

外国人用

外国人出国記録 EMBARKATION CARD FOR FOREIGNER 外国人离境记录 (2)

E.D.No. 出入国記録番号 区分
PR 1114002 22

氏名 (漢字)	氏名(漢字)	姓名(漢字)
(Name)	Family Name 姓の拼音	Given Names 名の拼音
姓名	Given Names 名の拼音	
国籍 Nationality	US	生年月日 Date of Birth
国籍 Nationality	US	生年月日 Date of Birth
航空機便名・船名 Flight No./Vessel 運送の船便号・船名	AA 60	
署名 Signature	署名 Signature	

官用紙
Official
Use Only
官用紙

KA1PR111400222

※このカードは出国記録として有効です。 (This card is valid as an embarkation record.)

外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER 外国人入国记录 (1)

英語又は日本語で記載して下さい。 请用英语或日语填写。

E.D.No. 出入国記録番号 区分
PR 1114002 21

氏名 (漢字)	氏名(漢字)	姓名(漢字)	
(Name)	Family Name 姓の拼音	Given Names 名の拼音	
国籍 Nationality	US	生年月日 Date of Birth	Day 月 Year 年
国籍 Nationality	US	生年月日 Date of Birth	Day 月 Year 年
現住所 Home Address	国名 Country name 国名	都市名 City name 都市名	職業 Occupation 職業
現住所 Home Address			Student
旅券番号 Passport number	护照号码	航空機便名・船名 Last flight No./Vessel	日本滞在予定期間 Intended Length of stay in Japan
旅券番号 Passport number	护照号码	航空機便名・船名 Last flight No./Vessel	日本滞在予定期間 Intended Length of stay in Japan
渡航目的 Purpose of visit	<input checked="" type="checkbox"/> 観光 Tourism 観光 <input type="checkbox"/> 商用 Business 商用 <input type="checkbox"/> 親族訪問 Visiting relatives 親族訪問 <input type="checkbox"/> その他 Others その他	トランジット Transit トランジット	日本滞在予定期間 Intended Length of stay in Japan
渡航目的 Purpose of visit	<input checked="" type="checkbox"/> 観光 Tourism 観光 <input type="checkbox"/> 商用 Business 商用 <input type="checkbox"/> 親族訪問 Visiting relatives 親族訪問 <input type="checkbox"/> その他 Others その他	トランジット Transit トランジット	日本滞在予定期間 Intended Length of stay in Japan
日本の連絡先 Intended address 日本の联系地址	JR Kyushu Hotel Blossom Shinjuku 2 Chome-6-2 Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo		TEL 電話番号 03-533-8687

官用紙
Official Use Only
官用紙

裏面を見てください。 See the back 请看背面 →

CL/証



KA1PR111400221

このカードとカード上の写真を入国時に記入して下さい。 (Please fill in this card and the photo on the card at the time of entry.)

以下の質問について、該当するものに☑を記入してください。 Please check the applicable items. 请回答下列问题。在相应的回答上打勾。

- 1 あなたは、日本から過去強制されたこと、出国命令により出国したこと、又は、日本への上陸を拒否されたことがありますか？
Have you ever been deported from Japan, have you ever departed from Japan under a departure order, or have you ever been denied entry to Japan?
您是否曾经受到过日本政府的驱逐出境、出国命令而出国或被拒绝登陆日本？
 はい Yes 是 いいえ No 否
- 2 あなたは、日本国又は日本国以外の国において、刑事事件で有罪判決を受けたことがありますか？
Have you ever been found guilty in a criminal case in Japan or in another country?
您在日本或在日本以外的国家是否受到过刑事案件的有罪判决？
 はい Yes 是 いいえ No 否
- 3 あなたは、現在、大麻、大麻、あへん若しくは覚せい剤等の規制薬物又は銃砲、刀剣類若しくは火薬類を所持していますか？
Do you presently have in your possession narcotics, marijuana, opium, stimulants, or other drugs, swords, explosives or other such items?
您现在是否携带着大麻、大麻、鸦片、兴奋剂等毒品、或枪枝、刀剑类或火药等物品？
 はい Yes 是 いいえ No 否
- 4 あなたは、現在、現金をいくら所持していますか？
How much money in cash do you presently have in your possession?
您现在带着多少现金？

(円、\$、元、W、その他 Others ()
(日元、美元、人民币元、韩元、其它()

以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and accurate. 以上所填内容属实无误。

署名
Signature
署名